



ena<sup>5</sup>

## Руководство по эксплуатации



»Руководство по эксплуатации кофе-машины ENA 5« отмечено сертификатом качества независимого германского Союза работников технического надзора TÜV SÜD за понятность и полноту изложения и охват аспектов техники безопасности.

## Ваша ENA 5

<b>Элементы управления</b>	<b>112</b>
<b>Использование по назначению</b>	<b>114</b>
<b>Ради Вашей безопасности</b>	<b>114</b>
<b>Добро пожаловать в мир кофе-машин JURA</b>	<b>115</b>
JURA в Интернете .....	116
Электронный справочник Knowledge Builder .....	116
Система сменных насадок Connector System® .....	116
3-цветный дисплей с текстовой индикацией .....	117
<b>1 Подготовка и пуск в эксплуатацию</b>	<b>117</b>
Комплект поставки.....	117
Установка .....	117
Наполнение бункера для воды.....	117
Заполнение контейнера для кофейных зерен .....	117
Первый запуск машины .....	118
Установка и активация фильтра .....	118
Определение и регулировка степени жесткости воды.....	119
Регулировка кофемолки .....	120
Включение кофе-машины .....	121
Выключение кофе-машины .....	121
<b>2 Приготовление</b>	<b>122</b>
Советы бариста .....	122
1 чашка кофе простым нажатием кнопки.....	123
2 чашки кофе простым нажатием кнопки.....	123
Предварительно смолотый кофе.....	123
Разовые установки до начала и во время приготовления.....	124
Долговременная установка количества воды в соответствии с размером чашек.....	125
Капучино при помощи профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino.....	125
Капучино при помощи автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino .....	126
Капучино при помощи 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева .....	127
Подогрев молока при помощи профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino.....	128
Подогрев молока при помощи 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева.....	128
Горячая вода.....	129
<b>3 Долговременные установки в режиме программирования</b>	<b>129</b>
Напитки .....	129
Энергосберегающий режим .....	130
Автоматическое выключение.....	131
Единицы измерения количества воды.....	131
Язык .....	132
<b>4 Обслуживание</b>	<b>132</b>
Советы по обслуживанию .....	132
Промывка кофе-машины вручную .....	133
Замена фильтра по запросу кофе-машины .....	133
Замена фильтра вручную .....	134

Очистка по запросу кофе-машины .....	134
Очистка кофе-машины вручную.....	135
Удаление накипи по запросу кофе-машины.....	135
Удаление накипи в кофе-машине вручную .....	137
Промывка профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino .....	137
Очистка профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino .....	138
Разборка и промывка профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino.....	139
Промывка автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino .....	140
Очистка автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino .....	140
Разборка и промывка автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino .....	141
Разборка и промывка 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева .....	142
Удаление посторонних предметов.....	142
Очистка контейнера для кофейных зерен.....	143
Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды .....	143
<b>5 Сменный фильтр CLARIS plus – вода для идеально приготовленного кофе</b>	<b>143</b>
<b>6 Сообщения на дисплее</b>	<b>145</b>
<b>7 Устранение неисправностей</b>	<b>147</b>
<b>8 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями</b>	<b>148</b>
Транспортировка/осушение системы.....	148
Утилизация.....	148
<b>9 Технические данные</b>	<b>148</b>
<b>10 Контакты</b>	<b>149</b>
<b>Алфавитный указатель</b>	<b>149</b>

## Описание символов

### Предупреждения:



#### **ВНИМАНИЕ**

Обязательно обращайтесь внимание на информацию, которая сопровождается предупредительными знаками **ВНИМАНИЕ** или **ОСТОРОЖНО**. Сигнальное слово **ОСТОРОЖНО** предупреждает о риске получения тяжелых травм, а сигнальное слово **ВНИМАНИЕ** – о риске получения легких травм.

**ВНИМАНИЕ**  
**ВНИМАНИЕ** указывает на ситуацию, при которой возможно повреждение машины.

### Используемые символы:



**Указания** и советы, облегчающие процесс пользования кофе-машинной ENA.



**Требуемое действие.** В этом случае Вам необходимо выполнить то или иное действие.



Ссылки на интересные дополнительные сведения, которые можно получить от компании JURA в **Интернете: [www.jura.com](http://www.jura.com)**.

ENA 5

## Элементы управления

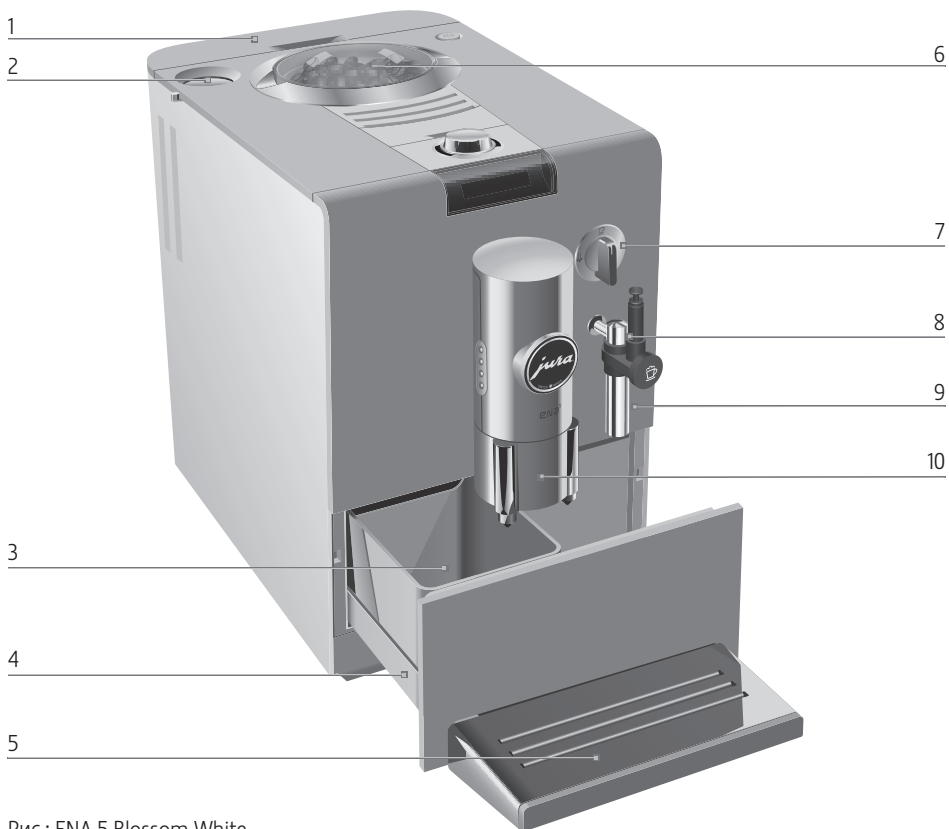



Рис.: ENA 5 Blossom White

- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Бункер для воды                             | 7  |  переключатель с режимами приготовления горячей воды и пара |
| 2 | Отделение для предварительно смолотого кофе | 8  | Система Connector System® для сменных насадок  |
| 3 | Контейнер для кофейных отходов              | 9  | автоматическое устройство для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino  |
| 4 | Поддон для слива воды                       | 10 | Поворотный дозатор кофе  |
| 5 | Подставка для чашек                         |    |  |
| 6 | Крышка контейнера для кофейных зерен        |    |  |

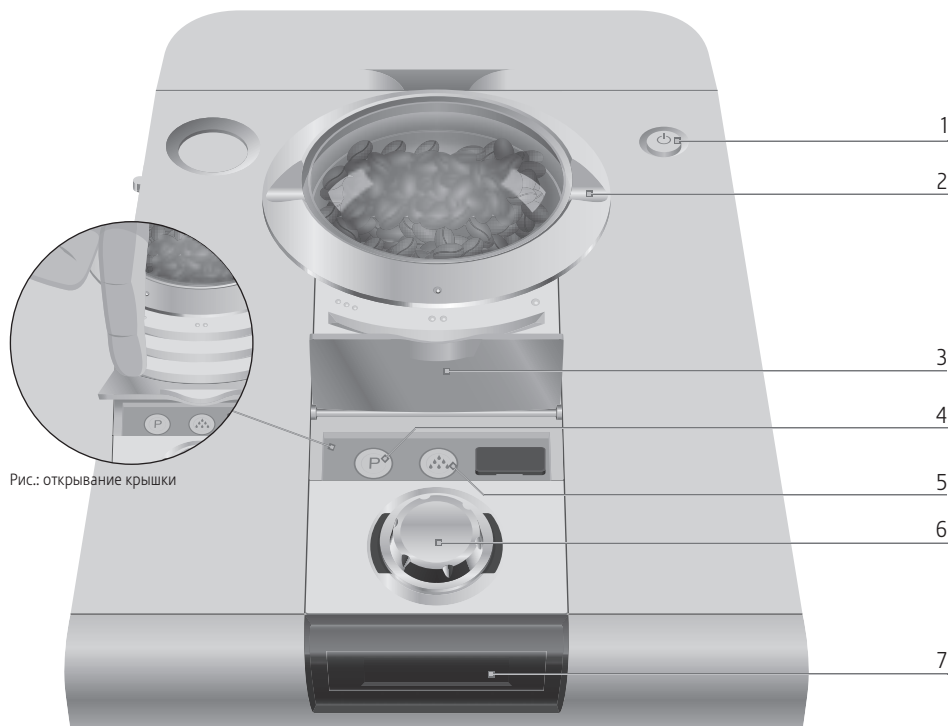




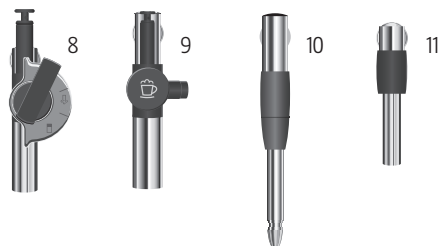


Рис.: открывание крышки

- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 |  Кнопка «Вкл./Выкл.»                      | 8  | Профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino |
| 2 | Поворотное кольцо для регулировки степени помола   | 9  | автоматическое устройство для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino                   |
| 3 | Крышка   | 10 | 2-уровневая насадка для вспенивания и подогрева   |
| 4 |  Кнопка программирования                | 11 | Насадка для подачи горячей воды   |
| 5 |  Кнопка обслуживания                    |    |   |
| 6 |  Поворотный переключатель Rotary Switch |    |   |
| 7 | Дисплей  |    |   |

Следующие насадки можно приобрести в специализированных магазинах и установить на систему сменных насадок Connector System®:



## Использование по назначению

Кофе-машина предусмотрена и разработана для бытового использования. Она предназначена только для приготовления кофе и подогрева молока и воды. Любое иное применение будет рассматриваться как использование не по назначению. Компания JURA Elektroapparate AG не несет ответственности за последствия, связанные с использованием кофе-машины не по назначению.

Перед использованием кофе-машины полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. Храните данное руководство рядом с кофе-машиной ENA и при необходимости передавайте его следующим пользователям.

## Ради Вашей безопасности

Внимательно прочтите и тщательно соблюдайте нижеследующие важные указания по технике безопасности.

Соблюдая следующие указания, Вы сможете предотвратить опасность для жизни из-за удара электрическим током:

- ни в коем случае не эксплуатируйте кофе-машину с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром;
- в случае появления признаков повреждения, например, запаха горелого, немедленно отключите кофе-машину от сети и обратитесь в сервисный центр компании JURA;
- при повреждении сетевого шнура кофе-машины его необходимо отремонтировать в самой компании JURA или в авторизованном центре обслуживания компании JURA;
- следите за тем, чтобы кофе-машина ENA и сетевой шнур не находились вблизи горячих поверхностей;

- следите за тем, чтобы сетевой шнур не был зажат и не терся об острые кромки;
- никогда не открывайте и не ремонтируйте кофе-машину самостоятельно. Не вносите никаких изменений в кофе-машину, которые не описываются в руководстве по эксплуатации кофе-машины ENA. В кофе-машине имеются токопроводящие детали. При ее открывании возникает опасность для жизни. Любой ремонт должен выполняться исключительно в авторизованных компанией JURA сервисных центрах с использованием оригинальных запасных частей и принадлежностей.

Существует опасность ошпариться или получить ожог от дозаторов и насадки:

- поставьте кофе-машину в месте, недоступном для детей;
- не прикасайтесь к горячим деталям. Используйте предусмотренные для этого ручки;
- следите за тем, чтобы соответствующая насадка была чистой и правильно установленной. При неправильной установке или засорении насадка или ее части могут отсоединиться.

Поврежденная кофе-машина является ненадежной в эксплуатации и может стать причиной получения травм или возгорания. Во избежание повреждений, возможных травм и опасности возгорания:

- никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его;
- не допускайте воздействия на кофе-машину ENA таких погодных факторов, как дождь, мороз и прямые солнечные лучи;
- не опускайте кофе-машину ENA, ее шнур и патрубки в воду;
- не мойте кофе-машину ENA и ее детали в посудомоечной машине;
- перед очисткой кофе-машины ENA выключите машину и вытащите сетевой

штекер. Всегда протирайте кофе-машину ENA влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на машину брызг воды;

- подключайте кофе-машину только к сети с напряжением, указанным на заводской табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне кофе-машины ENA. Дополнительные технические данные приведены в главе 9 «Технические данные»;
- пользуйтесь только оригинальными принадлежностями для обслуживания, предлагаемыми компанией JURA. Применение принадлежностей, не рекомендованных компанией JURA, может привести к повреждению кофе-машины ENA;
- не используйте ароматизированные кофейные зерна или зерна с добавками;
- в бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду;
- выключайте кофе-машину на время длительного отсутствия.

Лицам, а также детям, которые вследствие

- физических, сенсорных или психических нарушений либо
- отсутствия опыта и знаний в обращении с кофе-машиной

не способны безопасно пользоваться кофе-машиной, разрешено эксплуатировать ее исключительно под контролем или руководством ответственного лица.

Безопасность при использовании сменного фильтра CLARIS plus:

- храните сменные фильтры CLARIS plus в недоступном для детей месте;
- храните сменные фильтры CLARIS plus в сухом месте в закрытой упаковке;
- не храните сменные фильтры вблизи источников тепла и не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей;

- не пользуйтесь поврежденными сменными фильтрами CLARIS plus;
- не вскрывайте сменные фильтры CLARIS plus.

## Добро пожаловать в мир кофе-машин JURA

Уважаемые клиенты!

Благодарим за доверие, которое Вы оказали нам, купив кофе-машину ENA производства компании JURA. Теперь Вы можете

- готовить кофейные напитки из всевозможных сортов кофейных зерен;
- выбирать степень крепости кофе в соответствии со своими вкусовыми предпочтениями;
- сократить стоимость приготовления одной чашки кофе;
- интуитивно управлять компактной кофе-машиной.

В данном руководстве по эксплуатации кофе-машины Вы ознакомитесь со всеми важными сведениями, относящимися к работе машины и индивидуальным настройкам. Кроме этого, в руководстве описываются способы удаления накипи и даются важные советы по обслуживанию кофе-машины.

Для информации: слово «ENA» происходит из греческого языка и означает «один». Сделав выбор «номер один» в пользу предлагаемой нами кофе-машины, Вы всегда сможете наслаждаться непревзойденным качеством кофейных напитков.

С уважением



Эмануэль Пробст  
Генеральный директор

## JURA в Интернете

Посетите нашу страничку в Интернете.

- @ По адресу [www.jura.com](http://www.jura.com) Вы найдете интересные и актуальные сведения о Вашей кофе-машине ENA и узнаете немало нового о кофе.

## Электронный справочник Knowledge Builder

Можно играючи изучить кофе-машину ENA с помощью компьютера.

- @ По адресу [www.jura.com](http://www.jura.com) к Вашим услугам – электронный справочник Knowledge Builder. Вас поддержит интерактивный помощник LEO, который укажет на особенности кофе-машины ENA и объяснит, как с ней работать.

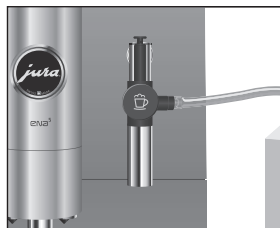
## Система сменных насадок Connector System®

Благодаря системе сменных насадок Connector System® возможно использование четырех различных насадок.

- автоматическое устройство для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino
  - Капучино
  - Горячее молоко



- Профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino
  - Капучино



- 2-уровневая насадка для вспенивания и подогрева
  - Капучино
  - Горячее молоко



- Насадка для подачи горячей воды





### 3-цветный дисплей с текстовой индикацией

На кофе-машине ENA установлен 3-цветный дисплей с текстовой индикацией. Цвета дисплейных текстов имеют следующее значение:

- зеленый: кофе-машина ENA готова к работе;
- красный: пользователю требуется выполнить определенное действие на кофе-машине ENA;
- желтый: включен режим программирования.

## 1 Подготовка и пуск в эксплуатацию

В этой главе излагается информация, необходимая для правильного обращения с кофе-машинной ENA. С ее помощью Вы можете шаг за шагом подготовить кофе-машину ENA к работе, чтобы насладиться первой порцией кофе.

### Комплект поставки

В комплект поставки включено следующее:

- кофе-машина ENA компании JURA;
- руководство по эксплуатации;
- воронка для предварительно смолотого кофе;
- мерная ложка для предварительно смолотого кофе;
- сменный фильтр CLARIS plus;
- средство для чистки в таблетках, производимое компанией JURA;
- тест-полоски Aquadur®;
- ключ для кофемолки.

**i** Кофе-машина ENA компании JURA оборудуется системой Connector System® для сменных насадок. В зависимости от оснащения кофе-машины в комплект поставки могут входить различные сменные насадки.

### Установка

При установке кофе-машины ENA соблюдайте следующее:

- установите кофе-машину на горизонтальную водостойкую поверхность;
- выберите место установки кофе-машины ENA так, чтобы не допускать ее перегрева.

### Наполнение бункера для воды

Для получения идеального вкуса кофе мы рекомендуем ежедневно менять воду.

### ВНИМАНИЕ

Не заливайте в бункер для воды молоко, минеральную воду или другие жидкости, это может привести к повреждению бункера или кофе-машины.

- ▶ В бункер для воды всегда заливайте только свежую и холодную воду.
- ▶ Снимите бункер для воды и сполосните его холодной водой.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофе-машину.

### Заполнение контейнера для кофейных зерен

### ВНИМАНИЕ

Кофейные зерна с добавками (например, с сахаром), предварительно смолотый кофе, а также сублимированный кофе портят кофемолку.

- ▶ В контейнер для кофейных зерен засыпайте только кофейные зерна без дополнительной обработки.
- ▶ Снимите крышку контейнера для кофейных зерен.
- ▶ Прочистите контейнер для кофейных зерен и удалите из него посторонние предметы, если таковые имеются.

- ▶ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен.
- ▶ Закройте контейнер для кофейных зерен крышкой.

## Первый запуск машины

- i** Кнопка «Вкл./Выкл.» одновременно имеет функцию главного выключателя. При выключении кофе-машины ENA происходит полное отключение кофе-машины от сети электропитания.

### **!** ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни при работе с поврежденным сетевым шнуром.

- ▶ Ни в коем случае не эксплуатируйте кофе-машину с поврежденным сетевым шнуром.

**Условие:** бункер для воды заполнен.

- ▶ Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
- ⏻** ▶ Для включения кофе-машины нажмите кнопку «Вкл./Выкл.».  
LANGUAGE ENGLISH (Английский язык)



- ⌚** ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы подтвердить установку языка.  
OK (Подтверждено), язык установлен.  
OPEN TAP (Открыть кран)

- ▶ Поставьте емкость под носик насадки.



- ⌚** ▶ Поверните поворотный переключатель в положение **⏻**.  
SYSTEM FILLING (Происходит заполнение системы)  
CLOSE TAP (Закрыть кран)
- ⌚** ▶ Поверните поворотный переключатель в положение **⌚**.  
HEATING (Происходит нагрев)  
PRESS ROTARY (Нажать поворотный переключатель Rotary Switch)
- ▶ Поставьте емкость под носик дозатора кофе.
- ⌚** ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы запустить процесс промывки.  
RINSING  
READY (Промывка)

- i** После приготовления первой порции кофе на дисплее может появиться **FILL BEANS** (Засыпать зерна), поскольку кофемолка еще не полностью заполнена кофейными зернами. В этом случае приготовьте еще одну порцию кофе.

## Установка и активация фильтра

Очистка кофе-машины ENA от накипи не потребуется, если использовать сменный фильтр CLARIS plus.

- i** Не прерывайте процесс установки фильтра. Это обеспечит оптимальную работу кофе-машины ENA.

- i** Действие фильтра прекращается через два месяца. За сроком действия фильтра можно следить по диску с указателем дат на держателе фильтра.

**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности).

- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
- P** ▶ Нажмите и удерживайте кнопку программирования **P** **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
- C** ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **FILTER -** (Фильтр -).
- C** ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы перейти в программный пункт.
- NO -** (Нет -)
- C** ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **YES +** (Да).
- C** ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.  
**OK** (Подтверждено)  
**INSERT FILTER** (Вставить фильтр)
- ▶ Снимите бункер для воды и опорожните его.
- ▶ Отогните держатель фильтра.
- ▶ Слегка надавив, вставьте новый сменный фильтр в бункер для воды.



- ▶ Защелкните держатель фильтра. Вы услышите щелчок.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофе-машину.

- ▶ Поставьте емкость (мин. 500 мл) под насадку.
- C** ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
**OPEN TAP** (Откройте кран)
- C** ▶ Поверните переключатель из режима приготовления кофе в положение «горячая вода» **↓**.  
**FILTER RINSING** (Происходит промывка фильтра), из насадки вытекает вода.

- i** Промывку фильтра можно прервать в любое время. Для этого следует повернуть переключатель на позицию приготовления кофе.

- i** Вода может слегка изменить цвет. Это не опасно для здоровья и не ухудшает вкус напитков.

Процесс промывки фильтра завершается автоматически, **CLOSE TAP** (Закрывать кран).

- C** ▶ Поверните переключатель в положение **☐**.  
**HEATING** (Происходит нагрев)  
**READY** (В режиме готовности)  
Теперь фильтр активирован.

### Определение и регулировка степени жесткости воды

Чем жестче вода, тем чаще нужно удалять накипь в кофе-машине ENA. Поэтому важное значение имеет регулировка степени жесткости воды.

- i** Если в кофе-машине установлен и активирован сменный фильтр CLARIS plus, то регулировка степени жесткости воды невозможна.





- i** Жесткость воды можно установить в диапазоне от 1° до 30° по немецкой шкале. Данную установку можно также дезактивировать, т. е. кофе-машина ENA не будет выдавать сообщения о необходимости удаления накипи.


Степень жесткости воды можно определить с помощью тест-полосок Aquadur®, входящих в комплект поставки.

- ▶ Опустите тест-полоску на одну секунду в воду, которую собираетесь использовать в кофе-машине.
  - ▶ Стряхните с нее воду.
  - ▶ Подождите около одной минуты.
  - ▶ Воспользовавшись описанием на упаковке, определите степень жесткости воды по изменению цвета тест-полоски Aquadur®.
- Теперь можно отрегулировать жесткость воды.



**Пример:** изменение степени жесткости воды с 16° (16° по немецкой шкале) на 25° (25° по немецкой шкале).

**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности).

- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
- P** ▶ Нажмите и удерживайте кнопку программирования «P» **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **HARDNESS** (Жесткость).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы перейти в программный пункт. 16° (16° по немецкой шкале)
-  ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится 25° (25° по немецкой шкале).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.

 (Подтверждено), степень жесткости воды установлена.

**HARDNESS** (Жесткость)

-  ▶ Поворачивайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования. **READY** (В режиме готовности)

### Регулировка кофемолки

Возможна **плавная** регулировка кофемолки в соответствии со степенью обжарки Вашего кофе.

#### ВНИМАНИЕ

Если регулировать степень помола, когда кофемолка не работает, можно повредить поворотный переключатель для регулировки степени помола.

- ▶ Регулируйте степень помола только во время работы кофемолки.

При правильной установке степени помола подача кофе из дозатора выполняется равномерно. Кроме того, кофейная crema получается густой и нежной.

Мы рекомендуем нижеследующие установки.

- Для слабо обжаренного кофе установите кофемолку на мелкий помол.
  - Если выбран **слишком мелкий** помол, кофе подается из дозатора только отдельными каплями.



- Для сильно обжаренного кофе установите кофемолку на крупный помол.
  - Если выбран **слишком крупный** помол, кофе подается из дозатора очень быстро.



**Пример:** изменение степени помола **во время** приготовления кофе.

- ▶ Поставьте чашку под носик дозатора кофе.
- 🔌 ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы запустить процесс приготовления кофе.
- ▶ Установите поворотное кольцо для регулировки степени помола в нужное положение **во время** работы кофемолки.



1 CUP (1 чашка), в чашку подается заранее установленное количество кофе, процесс приготовления останавливается автоматически.

READY (В режиме готовности)

## Включение кофе-машины

При включении кофе-машины ENA автоматически выдается запрос на промывку машины.

- 🔌 ▶ Для включения кофе-машины ENA нажмите кнопку «Вкл./Выкл.». HEATING (Происходит нагрев) PRESS ROTARY (Нажать поворотный переключатель Rotary Switch)
  - ▶ Поставьте емкость под носик дозатора кофе.
- 🔌 ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы запустить процесс промывки. RINSING (Происходит промывка), выполняется промывка системы, процесс промывки останавливается автоматически. READY (В режиме готовности)

## Выключение кофе-машины

При выключении кофе-машины ENA после приготовления кофейного напитка автоматически запускается цикл промывки системы.

- ▶ Поставьте емкость под носик дозатора кофе.
- ▶ Поверните дозатор кофе в положение очистки, которое позволяет воде вытекать из трех кофейных дозаторов одновременно.



- ⏻ ▶ Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.», **FINISH** (Происходит промывка), выполняется промывка системы, автоматически. Кофе-машина ENA выключена.
  - ▶ Поверните дозатор кофе в положение »1 чашка« или »2 чашки«.
  
- i Кнопка «Вкл./Выкл.» одновременно имеет функцию главного выключателя. При выключении кофе-машины ENA происходит ее полное отключение от сети электропитания.

## 2 Приготовление

### Советы бариста

»Бариста« в переводе с итальянского означает »специалист по приготовлению кофе и эспрессо«. Бариста знает все вариации кофейных напитков и превосходно умеет их готовить.

Вместе с кофе-машиной ENA компании JURA Вы тоже можете достичь блестящих результатов.

Вы можете приготовить кофе или эспрессо простым нажатием кнопки в соответствии со своими вкусовыми предпочтениями. Для этого предусмотрены различные возможности регулировки. Попробуйте сами.

- **Степень крепости кофе:** до начала приготовления кофе или во время помола зерен Вы можете в любой момент изменить степень крепости кофе, повернув поворотный переключатель Rotary Switch. Регулируя степень крепости кофе, Вы изменяете количество молотого кофе. Чем больше молотого кофе используется для приготовления, тем крепче и ароматнее будет кофейный напиток.

- **Степень помола:** в кофе-машине ENA для приготовления любого вида кофейного напитка используется только свежемолотый кофе. Степень помола в значительной степени влияет на вкус кофе. Ее можно регулировать непосредственно во время помола зерен.
- **Температура:** в режиме программирования кофе-машины ENA можно регулировать температуру приготовления кофе. Температура влияет на вкусовые качества кофе, поэтому ее следует устанавливать в соответствии с индивидуальными пожеланиями и сортом кофейных зерен.
- **Регулируемый по высоте дозатор кофе:** дозатор кофе можно плавно регулировать по высоте и устанавливать в соответствии с размером чашек. Расстояние между дозатором кофе и краем чашки должно быть минимальным. Благодаря этому кофе не разбрызгивается на машину, а кофейная crema получается густой и нежной.

Вот несколько советов бариста для Вас:

- храните кофе в сухом месте. Под воздействием кислорода, света, высокой температуры и влажности качество кофе ухудшается;
- для сохранения оптимального аромата кофе используйте только свежую холодную воду;
- для получения идеального вкуса кофе ежедневно меняйте воду;
- подогревайте кофейные чашки;
- пользуйтесь маленькой ложечкой для сахара и не кладите кусковой сахар, чтобы не испортить кофейную crema или молочную пенку.

## 1 чашка кофе простым нажатием кнопки

**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности).

- ▶ Поверните дозатор кофе в положение »1 чашка«.



- ▶ Поставьте чашку под носик дозатора кофе.
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы запустить процесс приготовления кофе. Во время помола зерен показывается степень крепости кофе. **1 CUP** (1 чашка), в чашку подается заранее установленное количество кофе, процесс приготовления останавливается автоматически. **READY** (В режиме готовности)

## 2 чашки кофе простым нажатием кнопки

**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности).

- ▶ Поверните дозатор кофе в положение »2 чашки«.



- ▶ Поставьте две чашки под носик дозатора кофе.
- ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **2 CUPS** (2 чашки).
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы запустить процесс приготовления кофе. **2 CUPS** (2 чашки), в чашки подается заранее установленное количество кофе, процесс приготовления останавливается автоматически. **READY** (В режиме готовности)

## Предварительно смолотый кофе

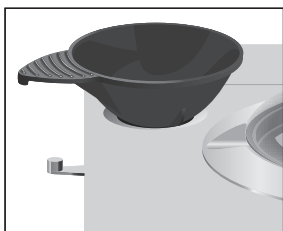
Благодаря специальному отделению для предварительного смолотого кофе возможно использование другого сорта кофе.

- i** Не насыпайте предварительно смолотого кофе более двух мерных ложек без верха.
- i** Не используйте кофе мелкого помола. Такой кофе может засорить систему, и кофе будет подаваться только каплями.
- i** Если засыпано недостаточное количество предварительно смолотого кофе, появляется сообщение **NOT ENOUGH POWDER** (Недостаточно молотого кофе), и кофе-машина ENA останавливает процесс.
- i** Выбранный кофейный напиток должен готовиться в течение примерно одной минуты после засыпки предварительно смолотого кофе. В противном случае кофе-машина ENA останавливает процесс и переходит в состояние готовности к работе.

**Пример:** приготовление одной чашки кофейного напитка из предварительно смолотого кофе.

**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности), дозатор кофе установлен в положение »1 чашка«.

- ▶ Поставьте чашку под носик дозатора кофе.
- ▶ Откройте отделение для предварительно смолотого кофе.  
**FILL POWDER** (Засыпать предварительно смолотый кофе)
- ▶ Поставьте воронку на отделение для предварительно смолотого кофе.



- ▶ Засыпьте в воронку предварительно смолотый кофе – одну мерную ложку без верха.
- ▶ Снимите воронку.
- ▶ Закройте отделение для предварительно смолотого кофе крышкой.  
**1 CUP** (1 чашка)
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы запустить процесс приготовления кофе.  
**1 CUP** (1 чашка), в чашку подается заранее установленное количество кофе, процесс приготовления останавливается автоматически.  
**READY** (В режиме готовности)

- i** Возможно приготовление сразу двух чашек кофейного напитка из предварительно смолотого кофе. Для этого поставьте под дозатор кофе две чашки и засыпьте в воронку предварительно смолотый кофе – две мерных ложки без верха. Поверните поворотный переключатель Rotary Switch в положение **2 CUPS** (2 чашки) и нажатием переключателя запустите процесс приготовления кофе.

### Разовые установки до начала и во время приготовления

Степень крепости кофе можно изменять до начала приготовления кофе или во время помола зерен.

Для приготовления 1 чашки кофе можно выбрать следующие степени крепости кофе:

- слабый (**MILD**);
- средней крепости (**NORMAL**);
- крепкий (**STRONG**).

- i** При приготовлении 2 чашек кофе всегда устанавливается степень крепости кофе »слабый«.

- i** Заранее устанавливаемое количество кофе можно изменить во время процесса заваривания кофе, поворачивая поворотный переключатель Rotary Switch.

Разовые установки до начала и во время приготовления кофе всегда выполняются по данному примеру. Эти установки не сохраняются в памяти.

**Пример:** изменение степени крепости 1 чашки кофе **до** начала приготовления с **NORMAL** (Средней крепости) на **STRONG** (Крепкий).

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности), дозатор кофе установлен в положение »1 чашка«.



- ▶ Поставьте чашку под носик дозатора кофе.
- ⌚ ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **STRONG** (Крепкий).
- ⌚ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы запустить процесс приготовления кофе.  
Во время помола зерен показывается степень крепости кофе **STRONG** (Крепкий).  
1 CUP (1 чашка), в чашку подается заранее установленное количество кофе, процесс приготовления останавливается автоматически.  
**READY** (В режиме готовности)

### Долговременная установка количества воды в соответствии с размером чашек

- ⓘ Для приготовления 1 чашки кофе можно выполнить долговременную установку количества воды. Данное установленное количество воды подается также при приготовлении 2 чашек кофе.

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности), дозатор кофе установлен в положение »1 чашка«.

- ▶ Поставьте чашку под носик дозатора кофе.
- ⌚ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch и **удерживайте** его нажатым.  
Начинается процесс помола, на дисплее показывается степень крепости кофе.
- ⌚ ▶ **Продолжайте удерживать нажатым** поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **ENOUGH COFFEE?** (Достаточно кофе?).  
Кофе подается в чашку.

- ⌚ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, как только в чашке будет желаемое количество кофе.  
☑ (Подтверждено), установленное значение количества воды для одной порции кофе сохранено в памяти.  
**READY** (В режиме готовности)
- ⓘ Установку можно в любое время изменить, повторив процесс.



### Капучино при помощи профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности), дозатор кофе установлен в положение »1 чашка«.

- ▶ Снимите защитный колпачок с профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino.
- ▶ Подсоедините к устройству молочный шланг.
- ▶ Другой конец молочного шланга вставьте в пакет молока или подсоедините к контейнеру для молока.
- ▶ Поставьте чашку под носик устройства.
- ▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на устройстве, в положение »Молочная пена« ☕.



- ⌚ ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **STEAM** (Пар).

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
HEATING (Происходит нагрев)  
После того как кофе-машина ENA нагреется, появляется READY (В режиме готовности).
- ▶ Поверните переключатель, расположенный над насадкой для приготовления капучино, в положение .  
STEAM (Пар), происходит приготовление молочной пены.
- ▶ Верните переключатель в положение , когда в чашке будет достаточно молочной пены.

**i** В течение примерно 40 секунд можно продолжить приготовление молочной пены.

- ▶ Переставьте чашку под носик дозатора кофе.

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы запустить процесс приготовления кофе.  
i CUP (1 чашка), в чашку подается заранее установленное количество кофе. Процесс приготовления останавливается автоматически.



Для безупречного функционирования профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino необходимо регулярно проводить промывку и очистку устройства (см. главу 4 «Обслуживание – профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino»)

### Капучино при помощи автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino

**Условие:** на дисплее сообщение READY (В режиме готовности), дозатор кофе установлен в положение »1 чашка«.

- ▶ Снимите защитный колпачок с автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino.
- ▶ Подсоедините к устройству молочный шланг.
- ▶ Другой конец молочного шланга вставьте в пакет молока или подсоедините к контейнеру для молока.
- ▶ Поставьте чашку под носик устройства.



- ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится STEAM (Пар).
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
HEATING (Происходит нагрев)  
После того как кофе-машина ENA нагреется, появляется READY (В режиме готовности).
- ▶ Поверните переключатель, расположенный над насадкой для приготовления капучино, в положение .  
STEAM (Пар), происходит приготовление молочной пены.
- ▶ Верните переключатель в положение , когда в чашке будет достаточно молочной пены.

**i** В течение примерно 40 секунд можно продолжить приготовление молочной пены.

- ▶ Переставьте чашку под носик дозатора кофе.
- ⌚ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы запустить процесс приготовления кофе.
  - 1 CUP (1 чашка), в чашку подается заранее установленное количество кофе. Процесс приготовления останавливается автоматически.

Для безупречного функционирования автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino необходимо регулярно проводить промывку и очистку устройства (см. главу 4 «Обслуживание – автоматическое устройство для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino»)

### Капучино при помощи 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева

**Условие:** на дисплее показывается READY (В режиме готовности), дозатор кофе установлен в положение »1 чашка«.

- ▶ Установите 2-уровневую насадку для вспенивания и подогрева в **нижнее** положение.
- ▶ Поставьте чашку с молоком под 2-уровневую насадку для вспенивания и подогрева и опустите в нее насадку.



- i** Если насадка не доходит до чашки, поднимите чашку.


- ⌚ ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится STEAM (Пар).
- ⌚ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.
  - HEATING (Происходит нагрев) После того как кофе-машина ENA нагреется, появляется READY (В режиме готовности).
- ⌚ ▶ Поверните переключатель, расположенный над 2-уровневой насадкой, в положение ↓.
  - STEAM (Пар), происходит вспенивание молока за счет горячего пара.
- ⌚ ▶ Верните переключатель в положение ▾, когда молочная пена будет нужной консистенции.
  - i** В течение примерно 40 секунд можно продолжить подачу пара.

- ▶ Переставьте чашку под носик дозатора кофе.
- ⌚ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы запустить процесс приготовления кофе.
  - 1 CUP (1 чашка), в чашку подается заранее установленное количество кофе. Процесс приготовления останавливается автоматически.







Для безупречного функционирования 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева необходимо регулярно проводить промывку насадки (см. главу 4 «Обслуживание – разборка и промывка 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева»).


## Подогрев молока при помощи профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino

**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).

- ▶ Снимите защитный колпачок с профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino.
- ▶ Подсоедините к устройству молочный шланг.
- ▶ Другой конец молочного шланга вставьте в пакет молока или подсоедините к контейнеру для молока.
- ▶ Поставьте чашку под носик устройства.
- ▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на устройстве, в положение «Молоко» .



-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **STEAM** (Пар).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
**HEATING**  
После того как кофе-машина ENA нагреется, появляется **READY** (В режиме готовности).
-  ▶ Поверните переключатель, расположенный над насадкой для приготовления капучино, в положение .  
**STEAM** (Пар), происходит подогрев молока.
-  ▶ Верните переключатель в положение , когда в чашке будет достаточно молока.

-  В течение примерно 40 секунд можно продолжить подогрев молока.




Для безупречного функционирования профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino необходимо регулярно проводить промывку и очистку устройства (см. главу 4 «Обслуживание – профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino»)

## Подогрев молока при помощи 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева





**Условие:** на дисплее показывается **READY** (В режиме готовности).

- ▶ Установите 2-уровневую насадку для вспенивания и подогрева в **верхнее** положение.
- ▶ Поставьте чашку с молоком под 2-уровневую насадку для вспенивания и подогрева и опустите в нее насадку.



-  Если насадка не доходит до чашки, поднимите чашку.
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **STEAM** (Пар).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
**HEATING**

После того как кофе-машина ENA нагреется, появляется **READY** (В режиме готовности).

-  ▶ Поверните переключатель, расположенный над 2-уровневой насадкой, в положение . **STEAM** (Пар), происходит подогрев молока за счет горячего пара.
-  ▶ Верните переключатель в положение , как только молоко нагреется до нужной температуры.

**i** В течение примерно 40 секунд можно продолжить подачу пара.

Для безупречного функционирования 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева необходимо регулярно проводить промывку насадки (см. главу 4 «Обслуживание – разборка и промывка 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева»).

## Горячая вода

**i** Для приготовления горячей воды установите на систему Connector System<sup>®</sup> насадку для подачи горячей воды или 2-уровневую насадку для вспенивания и подогрева.







### ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны! Можно ошпариться брызгами горячей воды.

- ▶ Избегайте попадания воды на кожу.

**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности).

- ▶ Поставьте чашку под носик насадки.
-  ▶ Поверните переключатель, расположенный над насадкой для приготовления горячей воды, в положение . **WATER** (Вода), в чашку подается горячая вода.

-  ▶ Верните переключатель, когда в чашке будет достаточное количество воды в положение . **READY** (В режиме готовности)

## 3 Долговременные установки в режиме программирования

### Напитки

Для приготовления 1 чашки кофе можно выполнить следующие установки:

- количество воды: **15 ML – 240 ML** (15 мл – 240 мл);
- степень крепости кофе: **MILD** (Слабый), **NORMAL** (Средней крепости), **STRONG** (Крепкий);
- температура: **NORMAL** (Средняя), **HIGH** (Высокая).

Для приготовления 2 чашек кофе действительно следующее:













- при приготовлении 2 чашек кофе в **каждую чашку** подается количество воды, установленное для приготовления 1 чашки кофе;
- при приготовлении 2 чашек кофе всегда устанавливается степень крепости кофе «слабый»;
- при приготовлении 2 чашек кофе выбирается температура, установленная для приготовления 1 чашки кофе.

Долговременные установки в режиме программирования всегда выполняются по следующему примеру.

**Пример:** изменение долговременной установки степени крепости кофе при приготовлении 1 чашки кофе с **NORMAL** (Средней крепости) на **STRONG** (Крепкий).


**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности).









- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем **Rotary Switch**.



-  ▶ Нажмите и удерживайте кнопку »P« **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **PRODUCT** (Напиток).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы перейти в программный пункт. **WATER** (Вода)
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **FLAVOUR** (Аромат).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы перейти в программный пункт. **NORMAL** (Средней крепости)
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **STRONG** (Крепкий).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.  (Подтверждено), степень крепости кофе установлена. **FLAVOUR** (Аромат)
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы выйти из программного пункта. **PRODUCT** (Напиток)
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования. **READY** (В режиме готовности)

## Энергосберегающий режим







В кофе-машине ENA можно выполнить долговременную установку энергосберегающего режима (Energy Safe Modus E.S.M.®).

Программный пункт **ENERGY**  /  (Энергосберегающий режим отключен/включен):

-  **ENERGY**  (Энергосберегающий режим отключен)
  -  Кофе-машина ENA всегда находится в состоянии готовности к работе.
  -  Любые кофейные напитки и горячую воду можно приготовить сразу же.
-  **ENERGY**  (Энергосберегающий режим включен)
  -  Кофе-машина ENA переключается через пять минут на энергосберегающий режим с пониженной температурой и выходит из состояния готовности к работе.
  -  Перед приготовлением кофейных напитков и горячей воды происходит нагрев кофе-машины.

**Пример:** изменение установки энергосберегающего режима с **ENERGY**  (Энергосберегающий режим отключен) на **ENERGY**  (Энергосберегающий режим включен).

**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности).

-  ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
-  ▶ Нажмите и удерживайте кнопку »P« **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **ENERGY**  (Энергосберегающий режим отключен).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы перейти в программный пункт. **ECONOMY**  (Экономичный режим отключен)

- ⦿ ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **ECONOMY** (Экономичный режим включен).
- ⦿ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.  
☑ (Подтверждено), энергосберегающий режим установлен.  
**ENERGY** (Энергосберегающий режим включен)
- ⦿ ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
- ⦿ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
**READY** (В режиме готовности)
- ⦿ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы перейти в программный пункт.  
**5 HRS** (5 ч)
- ⦿ ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **2 HRS** (2 ч).
- ⦿ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.  
☑ (Подтверждено), время выключения установлено.  
**OFF AFTER** (Выкл. через)
- ⦿ ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **EXIT** (Выход).
- ⦿ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
**READY** (В режиме готовности)

### Автоматическое выключение

Режим автоматического выключения кофемашины ENA позволяет экономить электроэнергию.

- i** Для времени выключения можно установить значение из диапазона от 0,5 часа до 9 часов, или же время выключения можно деактивировать **----** HRS (--- ч).

**Пример:** изменение времени выключения с **5 HRS** (5 ч) на **2 HRS** (2 ч).

**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности).

- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
- Ⓐ ▶ Нажмите и удерживайте кнопку »P« **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
- ⦿ ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **OFF AFTER** (Выкл. через).

### Единицы измерения количества воды





Можно установить единицы измерения количества воды »мл« или »унции«.

**Пример:** изменение единиц измерения количества воды с **ML** (Мл) на **OZ** (Унции).

**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности).

- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
- Ⓐ ▶ Нажмите и удерживайте кнопку »P« **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
- ⦿ ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **UNIT** (Единицы измерения).
- ⦿ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы перейти в программный пункт.  
**ML** (Мл)
- ⦿ ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **OZ** (Унции).

## ENA 5

-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.  
 (Подтверждено), единицы измерения количества воды установлены.  
UNIT (Единицы измерения)
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится EXIT (Выход).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
READY (В режиме готовности)

## Язык




Установка языка дисплея происходит при первом запуске кофе-машины.






Можно выбрать один из следующих языков:

- немецкий;
- английский;
- французский;
- голландский;
- итальянский;
- испанский;
- португальский.

**Пример:** изменение языка с DEUTSCH (Немецкий) на ENGLISH (Английский).

**Условие:** на дисплее сообщение READY (В режиме готовности).

- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
-  ▶ Нажмите и удерживайте кнопку »P« **до тех пор**, пока не появится RINSE (Обслуживание).
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится LANGUAGE (Язык).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы перейти в программный пункт.  
DEUTSCH (Немецкий)

-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится ENGLISH (Английский).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы подтвердить установку.  
 (Подтверждено), язык установлен.  
LANGUAGE
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится EXIT (Выход).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы выйти из режима программирования.  
READY (В режиме готовности)

## 4 Обслуживание

Ваша кофе-машина ENA оснащена следующими встроенными программами обслуживания:

- промывка машины;
- замена фильтра;
- очистка машины;
- удаление накипи в машине.

**i** Очистку, удаление накипи или замену фильтра следует проводить в соответствии с индикацией.

### Советы по обслуживанию

Для обеспечения продолжительного срока службы кофе-машины ENA и отменного качества приготовленного кофе необходимо ежедневно проводить обслуживание машины следующим образом:

- опустошите контейнер для кофейных отходов и поддон для слива воды и промойте их теплой водой;
- прополощите бункер для воды чистой водой;



- протрите поверхность машины влажной тканью;
- регулярно промывайте насадку, если она используется при нагреве и вспенивании молока.

### Промывка кофе-машины вручную

Запрос на промывку появляется после того, как включенная кофе-машина ENA нагрелась. При выключении кофе-машины ENA после приготовления фирменного кофейного напитка цикл промывки запускается автоматически.

Процесс промывки кофе-машины можно запустить вручную.

**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности).

- ▶ Поставьте емкость под носик дозатора кофе.
- ▶ Поверните дозатор кофе в положение очистки.



- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
- Ⓟ ▶ Нажмите и удерживайте кнопку «P» **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
- ⏻ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы перейти в программный пункт. **RINSE** (Выполнить промывку)
- ⏻ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch для запуска цикла промывки.

**RINSE** (Выполняется промывка), процесс промывки останавливается автоматически.

**READY** (В режиме готовности)

- ▶ Поверните дозатор кофе в положение «1 чашка» или «2 чашки».

### Замена фильтра по запросу кофе-машины






- ⓘ Действие фильтра прекращается после того, как через него пройдет 50 литров воды. На дисплее кофе-машины ENA появляется запрос на замену фильтра.
- ⓘ Действие фильтра прекращается через два месяца. За сроком действия фильтра можно следить по диску с указателем дат на держателе фильтра.
- ⓘ Если сменный фильтр CLARIS plus не активирован, сообщение о необходимости заменить фильтр не появляется.

**Условие:** на дисплее сообщение **READY / FILTER** (В режиме готовности/Фильтр).

- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
- ⚡ ▶ Нажмите кнопку обслуживания. **INSERT FILTER** (Вставить фильтр)
- ▶ Снимите бункер для воды и опорожните его.
- ▶ Отогните держатель фильтра и снимите старый сменный фильтр.
- ▶ Слегка надавив, вставьте новый сменный фильтр в бункер для воды.





- ▶ Защелкните держатель фильтра. Вы услышите щелчок.



- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофе-машину.
  - ▶ Поставьте емкость (мин. 500 мл) под насадку.
  -  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
OPEN TAP (Открыть кран)
  -  ▶ Поверните переключатель, расположенный над насадкой, в положение . FILTER RINSING (Происходит промывка фильтра), из насадки вытекает вода.
  - i** Промывку фильтра можно прервать в любое время. Для этого поверните переключатель по часовой стрелке.
  - i** Вода может слегка изменить цвет. Это не опасно для здоровья и не ухудшает вкус напитков.
- Процесс промывки фильтра останавливается автоматически, CLOSE TAP (Закреть кран).
-  ▶ Верните переключатель в положение . HEATING (Происходит нагрев) READY (В режиме готовности)

### Замена фильтра вручную

Процесс замены фильтра можно запустить вручную.

**Условие:** на дисплее сообщение READY (В режиме готовности).

- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
-  ▶ Нажмите и удерживайте кнопку »P« **до тех пор**, пока не появится RINSE (Обслуживание).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы перейти в программный пункт. RINSE (Выполнить промывку)

-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится FILTER (Фильтр).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
INSERT FILTER (Вставить фильтр)
- ▶ Далее выполняйте действия, описанные в третьем и следующих пунктах (с символом ▶), в разделе **»Замена фильтра по запросу кофе-машины«**.

### Очистка по запросу кофе-машины

Очистку кофе-машины ENA требуется выполнить после приготовления 180 порций кофе или после 80 циклов промывки.

---


#### ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего чистящего средства приводит к нанесению ущерба машине, а также к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные принадлежности для обслуживания, предлагаемые компанией JURA.
- 

- i** Программа автоматической очистки длится около 15 минут.
- i** Не прерывайте программу автоматической очистки. В противном случае ухудшается качество очистки.
- i** Средство для чистки в таблетках, предлагаемое компанией JURA, можно приобрести в специализированных магазинах.

**Условие:** на дисплее сообщение CLEAN/READY (Выполнить очистку/В режиме готовности).

- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
-  ▶ Нажмите кнопку обслуживания. EMPTY TRAY (Опустошить поддон)
- ▶ Опустошите поддон для слива воды и контейнер для кофейных отходов и вновь поставьте их на место.

**FRESS ROTARY** (Нажать поворотный переключатель Rotary Switch)

- ▶ Поверните дозатор кофе в положение очистки.



- ▶ Поставьте емкость под носик дозатора кофе.

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы запустить процесс очистки.

**CLEANING** (Происходит очистка), из дозатора кофе вытекает вода. Процесс останавливается, **ADD TABLET** (Добавить таблетку).

- ▶ Откройте отделение для предварительно смолотого кофе и добавьте таблетку для чистки производства компании JURA.



- ▶ Закройте отделение для предварительно смолотого кофе.

**FRESS ROTARY** (Нажать поворотный переключатель Rotary Switch)

- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.

**CLEANING** (Происходит очистка), из дозатора кофе порционно вытекает вода.

**EMPTY TRAY**

- ▶ Опустошите поддон для слива воды и контейнер для кофейных отходов и вновь поставьте их на место.
- ▶ **READY** (В режиме готовности)
- ▶ Поверните дозатор кофе в положение «1 чашка» или «2 чашки».

### Очистка кофе-машины вручную

Процесс очистки кофе-машины можно запустить вручную.

**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности).

- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
- ▶ Нажмите и удерживайте кнопку «P» **до тех пор**, пока не появится **RINSE** (Обслуживание).
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы перейти в программный пункт. **RINSE** (Выполнить промывку)
- ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **CLEAN** (Выполнить очистку).
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. **EMPTY TRAY** (Опустошить поддон)
- ▶ Далее выполняйте действия, описанные в третьем и следующих пунктах (с символом ▶), в разделе «Очистка по запросу кофе-машины».

### Удаление накипи по запросу кофе-машины

В процессе эксплуатации в кофе-машине ENA образуется накипь, для удаления которой машина выдает автоматический запрос на дисплее. Количество образующейся накипи зависит от степени жесткости используемой воды.

### **!** ВНИМАНИЕ

При попадании на кожу или в глаза средство для удаления накипи может вызывать раздражение.

- ▶ Не допускайте попадания этого средства на кожу и в глаза.
- ▶ Смойте средство для удаления накипи чистой водой. В случае попадания средства в глаза обратитесь к врачу.

### ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего средства для удаления накипи приводит к нанесению ущерба машине, а также к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные принадлежности для обслуживания, предлагаемые компанией JURA.

### ВНИМАНИЕ

Прерывание процесса удаления накипи может привести к повреждению кофе-машины.

- ▶ Подождите, пока процесс удаления накипи не завершится полностью.

### ВНИМАНИЕ

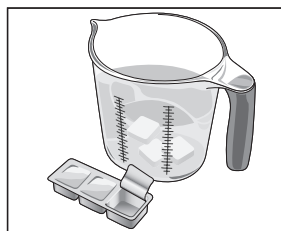
Средство для удаления накипи при попадании на чувствительные поверхности машины может их повредить.

- ▶ Сразу же удаляйте брызги с машины.




- i** Программа автоматического удаления накипи длится около 40 минут.
- i** Таблетки для удаления накипи, предлагаемые компанией JURA, можно приобрести в специализированных магазинах.
- i** Если в кофе-машине установлен и активирован сменный фильтр CLARIS plus, то сообщение о необходимости удаления накипи не появляется.

**Условие:** на дисплее показывается **DE-SCALE/READY** (Выполнить удаление накипи/В режиме готовности).

- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
- ❖ ▶ Нажмите кнопку обслуживания. **EMPTY TRAY** (Опустошить поддон)
- ▶ Опустошите поддон для слива воды и контейнер для кофейных отходов и вновь поставьте их на место. **AGENT IN TANK** (Раствор в бункер)
- ▶ Снимите бункер для воды и опорожните его.
- ▶ Содержимое блистерной упаковки (один брикет из трех таблеток для удаления накипи производства компании JURA) полностью растворите в емкости, содержащей 500 мл воды. Это может занять несколько минут.






- ▶ Залейте раствор в пустой бункер для воды и поставьте бункер на место. **OPEN TAP** (Открыть кран)
- ▶ Аккуратно снимите насадку с системы Connector System®.
- ▶ Поставьте емкость (мин. 500 мл) под систему Connector System®.
- ☺ ▶ Поверните переключатель, расположенный над системой Connector System, в положение **⏴**. **DE-SCALING** (Происходит удаление накипи), из системы Connector System® порционно вытекает вода. **CLOSE TAP** (Закрыть кран)

- ① ▶ Поверните переключатель в положение .  
DE-SCALING (Происходит удаление накипи), процесс удаления накипи продолжается.  
EMPTY TRAY (Опустошить поддон)
- ▶ Опустошите поддон для слива воды и контейнер для кофейных отходов и вновь поставьте их на место.
- ▶ Опорожните емкость и вновь поставьте ее под систему Connector System®.  
FILL WATER TANK (Залить воду)
- ▶ Снимите бункер для воды, тщательно сполосните его водой, после чего наполните бункер свежей холодной водой и вновь установите его в кофе-машину.  
OPEN TAP (Открыть кран)
- ⊖ ▶ Поверните переключатель, расположенный над системой Connector System, в положение .  
DE-SCALING (Происходит удаление накипи), из системы Connector System® вытекает вода.  
Процесс прерывается, CLOSE TAP (Закреть кран).
- ① ▶ Поверните переключатель в положение .  
DE-SCALING (Происходит удаление накипи), процесс удаления накипи продолжается.  
EMPTY TRAY (Опустошить поддон)
- ▶ Опустошите поддон для слива воды и контейнер для кофейных отходов и вновь поставьте их на место.
- ▶ Вновь установите насадку на систему Connector System®.  
READY (В режиме готовности)

## Удаление накипи в кофе-машине вручную

Процесс удаления накипи в кофе-машине можно запустить вручную.

**Условие:** на дисплее сообщение READY (В режиме готовности).

- ▶ Откройте крышку за поворотным переключателем Rotary Switch.
- Ⓟ ▶ Нажмите и удерживайте кнопку «P» **до тех пор**, пока не появится RINSE (Обслуживание).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch, чтобы перейти в программный пункт.  
RINSE (Выполнить промывку)
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится DE-SCALE (Выполнить удаление накипи).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
EMPTY TRAY (Опустошить поддон)
- ▶ Далее выполняйте действия, описанные в третьем и следующих пунктах (с символом ▶), в разделе **«Удаление накипи по запросу кофе машины»**.

## Промывка профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino

Для безупречного функционирования профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino его следует промывать водой каждый раз после приготовления молока.

- i** Кофе-машина ENA не выдает сообщения о необходимости промыть профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino.

- ▶ Выньте молочный шланг из пакета молока или контейнера для молока.
- ▶ Залейте в емкость свежую воду и опустите в нее молочный шланг.
- ▶ Поставьте под устройство для приготовления капучино еще одну емкость.
- ▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на устройстве, в положение «Молочная пена» ☞ или «Молоко» ☞.



- ☞ ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится STEAM (Пар).
- ☞ ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. HEATING (Происходит нагрев) После того как кофе-машина ENA нагреется, появляется READY (В режиме готовности).
- ☞ ▶ Поверните переключатель, расположенный над устройством для приготовления капучино, в положение ☞. STEAM (Пар), происходит промывка устройства и шланга.
- ☞ ▶ Как только в емкость потечет чистая вода, поверните поворотный переключатель в положение ☞.

### Очистка профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino

Если Вы используете функцию приготовления молока, то для безупречной работы профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino необходимо ежедневно проводить его очистку.



---

#### ВНИМАНИЕ









Использование неподходящего чистящего средства приводит к нанесению ущерба машине, а также к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные принадлежности для обслуживания, предлагаемые компанией JURA.
- 





- i** Кофе-машина ENA не выдает сообщения о необходимости очистки профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino.
- i** Средство для чистки устройства для приготовления капучино Auto Cappuccino, предлагаемое компанией JURA, можно приобрести в специализированных магазинах.
- ▶ Выньте молочный шланг из пакета молока или контейнера для молока.
- ▶ Залейте в емкость 250 мл свежей воды и добавьте один колпачок (макс. 15 мл) средства для чистки устройства для приготовления капучино Auto Cappuccino.
- ▶ Опустите молочный шланг в емкость.
- ▶ Поставьте под устройство для приготовления капучино еще одну емкость.

- ▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на устройстве, в положение »Молочная пена«  или »Молоко« .



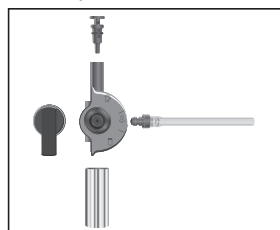
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **STEAM** (Пар).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. **HEATING** (Происходит нагрев) После того как кофе-машина ENA нагреется, появляется **READY** (В режиме готовности).
-  ▶ Поверните поворотный переключатель в положение . **STEAM** (Пар), происходит очистка устройства и шланга.
-  ▶ Как только емкость со средством для чистки устройства для приготовления капучино Auto Cappuccino опорожнится, поверните поворотный переключатель в положение .
- ▶ Тщательно сполосните емкость водой, залейте в нее 250 мл свежей воды и опустите в емкость молочный шланг.
- ▶ Выньте и опустошите емкость из-под устройства для приготовления капучино, а затем вновь поставьте ее под устройство.
-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **STEAM** (Пар).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch. **HEATING**

После того как кофе-машина ENA нагреется, на дисплее появляется сообщение **READY** (В режиме готовности).

-  ▶ Поверните переключатель в положение . **STEAM** (Пар), происходит промывка устройства и шланга свежей водой.
-  ▶ Как только емкость с водой опорожнится, поверните переключатель в положение .

### Разборка и промывка профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino

- ▶ Аккуратно снимите профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino с системы Connector System®.
- ▶ Разберите устройство для приготовления капучино.



- ▶ Тщательно промойте все части устройства под струей проточной воды.
- ▶ Вновь соберите профессиональное автоматическое устройство для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino и установите его на систему Connector System®.





## Промывка автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino



Для безупречного функционирования автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino его следует промывать водой каждый раз после приготовления молока.

**i** Кофе-машина ENA не выдает сообщения о необходимости промыть автоматическое устройство для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino.

- ▶ Выньте молочный шланг из пакета молока или контейнера для молока.
- ▶ Залейте в емкость свежую воду и опустите в нее молочный шланг.
- ▶ Поставьте под устройство для приготовления капучино еще одну емкость.



-  ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится STEAM (Пар).
-  ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
HEATING (Происходит нагрев)  
После того как кофе-машина ENA нагреется, на дисплее появляется сообщение READY (В режиме готовности).
-  ▶ Поверните переключатель, расположенный над устройством для приготовления капучино, в положение .  
STEAM (Пар), происходит промывка устройства и шланга.

-  ▶ Как только в емкость потечет чистая вода, поверните переключатель в положение .

## Очистка автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino

Если Вы используете функцию приготовления молока, то для безупречной работы автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino необходимо ежедневно проводить его очистку.

### ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего чистящего средства приводит к нанесению ущерба машине, а также к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные принадлежности для обслуживания, предлагаемые компанией JURA.

**i** Кофе-машина ENA не выдает сообщения о необходимости очистки автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino.



**i** Средство для чистки устройства для приготовления капучино Auto Cappuccino, предлагаемое компанией JURA, можно приобрести в специализированных магазинах.

- ▶ Выньте молочный шланг из пакета молока или контейнера для молока.
- ▶ Залейте в емкость 250 мл свежей воды и добавьте один колпачок (макс. 15 мл) средства для чистки устройства для приготовления капучино Auto Cappuccino.
- ▶ Опустите молочный шланг в емкость с раствором.





- ▶ Поставьте под устройство для приготовления капучино еще одну емкость.



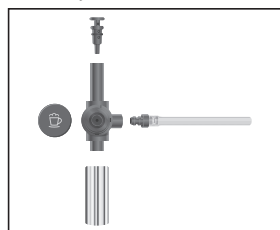
- ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится STEAM (Пар).
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
HEATING (Происходит нагрев)  
После того как кофе-машина ENA нагреется, на дисплее появляется сообщение READY (В режиме готовности).
- ▶ Поверните переключатель, расположенный над устройством для приготовления капучино, в положение .  
STEAM (Пар), происходит очистка устройства и шланга.
- ▶ Как только емкость со средством для чистки устройства для приготовления капучино опорожнится, поверните переключатель в положение .
- ▶ Тщательно сполосните емкость водой, залейте в нее 250 мл свежей воды и опустите в емкость молочный шланг.
- ▶ Выньте и опустошите емкость из-под устройства для приготовления капучино, а затем вновь поставьте ее под устройство.
- ▶ Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится STEAM (Пар).
- ▶ Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.

HEATING (Происходит нагрев)  
После того как кофе-машина ENA нагреется, появляется READY (В режиме готовности).

- ▶ Поверните переключатель в положение .  
STEAM (Пар), происходит промывка устройства и шланга свежей водой.
- ▶ Как только емкость с водой опорожнится, поверните переключатель в положение .

### Разборка и промывка автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino

- ▶ Аккуратно снимите автоматическое устройство для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino с системы Connector System®.
- ▶ Разберите устройство для приготовления капучино.



- ▶ Тщательно промойте все части устройства под струей проточной воды.
- ▶ Вновь соберите автоматическое устройство для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino и установите его на систему Connector System®.

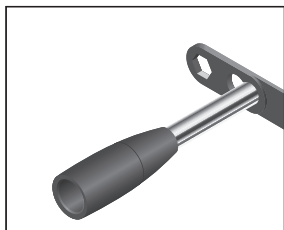
## Разборка и промывка 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева

Для безупречного функционирования 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева необходимо **регулярно** выполнять промывку насадки, если она используется при нагреве и вспенивании молока.

### ВНИМАНИЕ

Существует опасность получения ожогов от системы Connector System®.

- ▶ Перед очисткой подождите до тех пор, пока насадка не остынет.
- ▶ Аккуратно снимите насадку с системы Connector System®.
- ▶ Отвинтите насадку, используя при этом мерную ложку для предварительно смолотого кофе, имеющую специальное отверстие.



- ▶ Тщательно промойте три части насадки под струей проточной воды.
- ▶ Вновь соберите насадку и установите ее на систему Connector System®.

## Удаление посторонних предметов

Даже в отборные кофейные зерна могут случайно попасть посторонние предметы, которые могут заблокировать кофемолку.

### ОСТОРОЖНО

Риск травмирования пальцев работающей кофемолкой.

- ▶ Перед началом работ с кофемолкой выключите кофе-машину при помощи кнопки »Вкл./Выкл.«.

- ▶ Выньте сетевой штекер.
- ▶ Снимите крышку контейнера для кофейных зерен.
- ▶ Удалите кофейные зерна при помощи пылесоса.
- ▶ Отвинтите винт устройства предотвращения попадания внутрь пальцев.



- ▶ Удалите остальные кофейные зерна при помощи пылесоса.
- ▶ Установите ключ для кофемолки.



- ▶ Поверните ключ **против часовой стрелки** настолько, чтобы застрявший посторонний предмет освободился.
- ▶ Удалите посторонний предмет.

- ▶ Вставьте и прочно привинтите устройство для предотвращения попадания внутрь пальцев рук.
- ▶ Засыпьте свежие кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку контейнера.

### Очистка контейнера для кофейных зерен

На стенках контейнера для кофейных зерен может оставаться масляная пленка от кофейных зерен, которая может ухудшить качество приготовленного кофе. По этой причине время от времени проводите очистку контейнера для кофейных зерен.

- 🔌 ▶ Для выключения кофе-машины нажмите кнопку «Вкл./Выкл.».
- ▶ Выньте сетевой штекер.
- ▶ Снимите крышку контейнера для кофейных зерен.
- ▶ Удалите кофейные зерна при помощи пылесоса.
- ▶ Протрите контейнер для кофейных зерен сухой мягкой тканью.
- ▶ Засыпьте свежие кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку контейнера.

### Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды

На стенках бункера для воды может образоваться известковый налет. Для обеспечения безупречной работы время от времени необходимо очищать бункер для воды от этого налета.

- ▶ Выньте бункер для воды.
- ▶ Если Вы используете сменный фильтр CLARIS plus, то удалите фильтр из бункера.

- ▶ Очистку бункера следует выполнять при помощи стандартного, щадящего средства для удаления накипи, согласно руководству по эксплуатации от производителя.
- ▶ Тщательно сполосните бункер водой.
- ▶ Если Вы используете сменный фильтр CLARIS plus, то фильтр необходимо вставить обратно.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофе-машину.

## 5 Сменный фильтр CLARIS plus – вода для идеально приготовленного кофе

Благодаря применению сменного фильтра CLARIS plus у Вас всегда будет свежешелуфованная вода для кипятка и приготовления отличного кофе. Этот фильтр, разработанный специально для кофе-машин компании JURA, отличается нейтральным значением pH и устанавливается непосредственно в бункере для воды.

В отличие от других систем фильтрации воды, используемых в бытовых условиях, фильтр CLARIS plus работает по высокопрофессиональному принципу дозированной подачи воды. На практике это означает следующее: при каждом приготовлении напитка всасывается и фильтруется только то количество воды, которое необходимо для приготовления данного напитка.

### Отсутствие необходимости в удалении накипи

Регулярное применение сменного фильтра поможет Вам сэкономить на трудоемком процессе удаления накипи. Ваша кофе-машина отблагодарит Вас долгими годами работы. Рекомендуется применять сменный фильтр CLARIS plus при жесткости воды более 10° по

## ENA 5

немецкой шкале (dH). Степень жесткости используемой воды необходимо определить перед первым запуском кофе-машины компании JURA с помощью тест-полосок Aquadur®, которые входят в комплект поставки.

### **Простота в обращении**

Заменить сменный фильтр CLARIS plus несложно. Описание см. в главе 1 »Подготовка и пуск в эксплуатацию – установка и активация фильтра«.

### **Экономичность**

Действие сменного фильтра прекращается после того, как через него пройдет 50 литров воды, или, самое позднее, через два месяца. После этого фильтр подлежит замене. Кофе-машина компании JURA выдает на дисплее о необходимости заменить фильтр. Этот процесс подробно описывается в главе 4 »Обслуживание – замена фильтра по запросу кофе-машины«.

Использованные сменные фильтры можно вернуть авторизованному дилеру.

### **Уход и хранение**

Сменный фильтр CLARIS plus следует вынимать из бункера для воды только в случае длительного бездействия кофе-машины и на время очистки или удаления известковых отложений со стенок бункера при помощи стандартных средств.

При длительном бездействии кофе-машины (например, на время Вашего отпуска) мы рекомендуем хранить сменный фильтр следующим образом: выньте сменный фильтр из бункера для воды; положите его в стакан, наполненный водой примерно на два сантиметра, и поставьте стакан с фильтром в холодильник.

При повторном использовании фильтра мы советуем сначала пропустить через него примерно пол-литра воды. Возможно изменение цвета воды, однако это не вредно для здоровья.

## 6 Сообщения на дисплее

Сообщение	Причина/последствие	Действие
FILL WATER TANK (Залить воду)	Бункер для воды пустой. Невозможно приготовление ни кофейных напитков, ни горячей воды, ни пара.	▶ Залейте воду в бункер для воды (см. главу 1 «Подготовка и пуск в эксплуатацию – наполнение бункера для воды»).
EMPTY GROUNDS (Удалить кофейные отходы)	Контейнер для кофейных отходов заполнен. Невозможно приготовление кофейных напитков, однако возможно приготовление горячей воды и пара.	▶ Опустошите контейнер для кофейных отходов и поддон для слива воды.
TRAY MISSING (Поддон отсутствует)	Поддон для слива воды установлен неверно или отсутствует. Невозможно приготовление ни кофейных напитков, ни горячей воды, ни пара.	▶ Установите поддон для слива воды.
FILL BEANS (Засыпать зерна)	Контейнер для кофейных зерен пустой. Невозможно приготовление кофейных напитков, однако возможно приготовление горячей воды и пара.	▶ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен (см. главу 1 «Подготовка и пуск в эксплуатацию – заполнение контейнера для кофейных зерен»).
CLEAN (Выполнить очистку)	Требуется очистка кофемашины ENA.	▶ Выполните очистку кофемашины (см. главу 4 «Обслуживание – очистка по запросу кофемашины»).
DE-SCALE (Выполнить удаление накипи)	Требуется удалить накипь в кофемашине ENA.	▶ Удалите накипь в кофемашине (см. главу 4 «Обслуживание – удаление накипи по запросу кофемашины»).
FILTER (Фильтр)	Действие сменного фильтра CLARIS plus прекращается после того, как через него пройдет 50 литров воды.	▶ Замените сменный фильтр CLARIS plus (см. главу 4 «Обслуживание – замена фильтра по запросу кофемашины»).

Сообщение	Причина/последствие	Действие
NOT ENOUGH POWDER (Недостаточно молотого кофе)	Засыпано недостаточно предварительно смолотого кофе, кофе-машина ENA останавливает процесс приготовления.	► В следующий раз засыпьте больше предварительно смолотого кофе (см. главу 2 «Приготовление – предварительно смолотый кофе»).
TOO HOT (Перегрев системы)	Система слишком нагрета для запуска программы обслуживания.	► Подождите несколько минут, пока система не остынет, или приготовьте кофейный напиток или горячую воду.

## 7 Устранение неисправностей

Проблема	Причина/последствие	Действие
Кофемолка сильно шумит.	В кофемолке есть посторонние предметы.	▶ Удалите посторонние предметы в кофемолке (см. главу 4 «Обслуживание – удаление посторонних предметов»).
Мало пены при вспенивании молока.	Насадка неправильно установлена или загрязнена.	▶ Правильно установите насадку (см. главу 2 «Приготовление – капучино»).
В процессе приготовления кофе подается из дозатора каплями.	Кофе или предварительно смолотый кофе имеет слишком высокую степень помола и засоряет сетку фильтра.	▶ Промойте насадку (см. главу 4 «Обслуживание – промывка насадки»).
Степень жесткости воды не регулируется.	Активирован сменный фильтр CLARIS plus.	▶ Установите кофемолку на более крупный помол или возьмите предварительно смолотый кофе более грубого помола (см. главу 1 «Подготовка и пуск в эксплуатацию – регулировка кофемолки»).
На дисплее показывается <b>FILL BEANS</b> (Засыпать кофейные зерна) несмотря на то, что контейнер для кофейных зерен заполнен.	Кофемолка еще неполностью заполнена зернами.	▶ Дезактивируйте сменный фильтр CLARIS plus в режиме программирования.
На дисплее показывается <b>FILL WATER TANK</b> (Залить воду) несмотря на то, что бункер для воды полный.	Поплавок бункера для воды застрял.	▶ Приготовьте кофейный напиток.
На дисплее показывается <b>ERROR 2</b> (Ошибка 2).	Если кофе-машина долгое время находилась в условиях пониженной температуры, в целях безопасности блокирована функция нагрева.	▶ Очистите бункер для воды от известкового налета (см. главу 4 «Обслуживание – удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды»).
На дисплее появляются другие сообщения с указанием <b>ERROR</b> (Ошибка).	–	▶ Подождите, пока кофе-машина нагреется до комнатной температуры.
		▶ Выключите кофе-машину ENA при помощи кнопки «Вкл./Выкл.». Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране. Контактные данные Вы можете найти на интернет-странице <a href="http://www.jura.com">www.jura.com</a> .

- i** Если Вы не можете устранить неисправности, обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране. Контактные данные Вы можете найти на интернет-странице [www.jura.com](http://www.jura.com).








## 8 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

### Транспортировка/осушение системы

Сохраните упаковку кофе-машины ENA. Она послужит защитой при транспортировке.

Чтобы защитить кофе-машину ENA от воздействия мороза при транспортировке, необходимо осушить систему.

**Условие:** на дисплее сообщение **READY** (В режиме готовности).

-  ► Вращайте поворотный переключатель Rotary Switch до тех пор, пока не появится **STEAM** (Пар).
-  ► Нажмите поворотный переключатель Rotary Switch.  
**HEATING** (Происходит нагрев)  
После того как кофе-машина ENA нагреется, на дисплее появляется сообщение **READY** (В режиме готовности).
-  ► Поверните переключатель, расположенный над системой Connector System, в положение  **STEAM** (Пар), из насадки поступает горячий пар.
- Снимите бункер для воды и опорожните его.  
Пар будет выходить из насадки до тех пор, пока система не осушится.  
**CLOSE TAP** (Закреть кран)
-  ► Для выключения кофе-машины нажмите кнопку «Вкл./Выкл.».
-  ► Поверните переключатель в положение .

- i** При следующем запуске машины необходимо вновь заполнить систему (см. главу 1 «Подготовка и пуск в эксплуатацию – первый запуск машины»).

### Утилизация

Утилизируйте устаревшее оборудование в соответствии с экологическими требованиями.



Оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте устаревшее оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.


## 9 Технические данные

- i** Перед подключением кофе-машины прочтите информацию на **заводской табличке**.

Заводская табличка находится на нижней стороне кофе-машины ENA. Значение символов:

- V AC = напряжение переменного тока - В
- W = мощность - Вт

**CE** Данное изделие отвечает всем соответствующим директивам ЕС.

-  Данное изделие отвечает требованиям предписания по электрическим низковольтным приборам (NEV) и предписания по электромагнитной совместимости (VEMV). Знак безопасности выдан Федеральным органом надзора за силовыми установками в Швейцарии.



Напряжение	230 В перем. тока, 50 Гц
Мощность	1450 Вт
Проверка надежности	Ⓢ
Потребление электроэнергии <b>SAVE</b> — (Экономичный режим отключен)	около 13,5 Вт•ч
Потребление электроэнергии <b>SAVE</b> + (Экономичный режим включен)	около 8 Вт•ч
Статическое давление помпы	до 15 бар
Объем бункера для воды	1,1 л
Объем контейнера для кофейных зерен	125 г
Вместимость контейнера кофейных отходов	около 10 порций
Длина кабеля питания	около 1,1 м
Масса	около 9,3 кг
Размеры (ШxВxГ)	23,8 x 36 x 44,5 см

## 10 Контакты

@ Контактные данные Вы можете найти на интернет-странице [www.jura.com](http://www.jura.com).

## Алфавитный указатель

2-уровневая насадка для вспенивания и подогрева 113, 116  
Разборка и промывка 142

### А

Автоматическое выключение 131  
автоматическое устройство для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino 112, 113, 116  
Очистка 140  
Промывка 140  
Разборка и промывка 141

### Б

Безопасность  
Ради Вашей безопасности 114  
Бункер для воды 112  
Наполнение 117  
Удаление накипи 143

### Г

Горячая вода 129

### Д

Дисплей 113  
Сообщения 145  
Дозатор кофе, регулируемый по высоте 112

### З

Заводская табличка 115, 148  
Запуск машины, первый 118

### И

Интернет  
JURA в Интернете 116  
Электронный справочник Knowledge Builder 116  
Использование, по назначению 114

### К

Капучино  
При помощи 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева 127

При помощи автоматического устройства для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino 126  
 При помощи профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino 125

Кнопка

»Вкл./Выкл.« 113

Р 113

Обслуживание 113

Количество воды

Долговременная установка 125

Комплект поставки 117

Контакты 149

Контейнер для кофейных зерен

Заполнение 117

Очистка 143

Контейнер для кофейных отходов 112

Кофе

Предварительно смолотый 123

Простым нажатием кнопки 123

Кофе-машина

Включение 121

Выключение 121

Очистка 134

Промывка 133

Удаление накипи 135

Кофемолка

Регулировка степени помола 120

Удаление посторонних предметов 142

Крышка

Контейнер для кофейных зерен 112

## Н

Насадка для подачи горячей воды 116

## О

Обслуживание 132

Кофе-машина 133

Очистка контейнера для кофейных зерен 143

Очистка кофе-машины 134

Промывка кофе-машины 133

Советы 132

Удаление накипи в кофе-машине 135

Удаление накипи со стенок бункера для воды 143

Удаление посторонних предметов 142

Описание символов 111

Опорожнение системы 148

Очистка

автоматическое устройство для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino 140

автоматическое устройство для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino 138

Кофе-машина 134

## П

Поворотный переключатель, с режимами приготовления горячей воды и пара 112

Подготовка и пуск в эксплуатацию 117

Поддон для слива воды 112

Подогрев молока

При помощи 2-уровневой насадки для вспенивания и подогрева 128

При помощи профессионального автоматического устройства для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino 128

Подставка для чашек 112

Приготовление

Горячая вода 129

Кофе 123

Предварительно смолотый кофе 123

Промывка

автоматическое устройство для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino 140

автоматическое устройство для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino 137

Профессиональное автоматическое

устройство для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino 113, 116

Очистка 138

Промывка 137

Разборка и промывка 139

Пуск в эксплуатацию 117

- Р**
- Разборка и промывка
    - 2-уровневая насадка для вспенивания и подогрева 142
    - автоматическое устройство для приготовления капучино Easy Auto Cappuccino 141
    - автоматическое устройство для приготовления капучино Profi Auto Cappuccino 139
  - Регулировка
    - Кофемолка 120
  - Регулируемый по высоте дозатор кофе 122
- С**
- Система сменных насадок Connector System® 112, 116
  - Сменный фильтр CLARIS plus
    - Вода для идеально приготовленного кофе 143
  - Советы бариста 122
  - Средство для удаления накипи
    - Таблетки для удаления накипи производства компании JURA 136
  - Степень жесткости воды
    - Определение и регулировка 119
    - Тест-полоски Aquadur(r) 120
  - Степень крепости кофе 122
  - Степень помола 122
- Т**
- Температура 122
  - Технические данные 148
  - Транспортировка 148
  - Требуемое действие
    - Описание символов 111
- У**
- Удаление накипи
    - Бункер для воды 143
    - Кофе-машина 135
  - Удаление посторонних предметов 142
  - Установка 117
    - Единицы измерения количества воды 131
    - Энергосберегающий режим 130
    - Язык 132
- Установки**
- Долговременные установки в режиме программирования 129
  - Разовые установки до начала и во время приготовления 124
- Устранение неисправностей 147**
- Утилизация**
- Утилизация в соответствии с экологическими требованиями 148
- Ф**
- Фильтр
    - Замена 133
    - Установка и активация 118
- Э**
- Электронный справочник Knowledge Builder 116

### **Директивы**

Кофе-машина отвечает следующим директивам:

- 73/23/EWG от 19.02.1973 «Низковольтное оборудование» с изменениями 93/68/EWG;
- 89/336/EWG от 03.05.1989 «Электромагнитная совместимость» с изменениями 92/31/EWG.

### **Технические изменения**

Мы оставляем за собой право на технические изменения.

На рисунках, используемых в руководстве по эксплуатации кофе-машины ENA, показана модель ENA 5 Blossom White. Ваша кофе-машина ENA может отличаться теми или иными деталями.

### **Отзывы**

Ваше мнение важно для нас!

Воспользуйтесь для этого контактной ссылкой на интернет-странице [www.jura.com](http://www.jura.com).

Данное руководство по эксплуатации содержит информацию, защищенную авторским правом. Фотокопирование или перевод руководства на другой язык не разрешается без предварительного письменного разрешения компании JURA Elektroapparate AG.

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstraße 10  
CH-4626 Niederbuchsiten

[www.jura.com](http://www.jura.com).